

Durata: ca 27 min.

Maître Tsa

Mini-opéra pour enfants de 5 à 14 ans

Lydia Chagoll

2002

Peter Swinnen

2003

Prologue

Allegro $\text{♩} = 116$

The musical score for the Prologue is divided into several systems:

- Orchestre 1:** Includes parts for *quasi Koto* (cello), *quasi Marimba* (bassoon), and *quasi Vibrafono* (violin). Dynamics range from *mf* to *ff*.
- Orchestre 2 S3:** Percussion part for *Tam-Tam* with a *ff* dynamic.
- La Bande:** Includes parts for *Ev.* (voice), *a* (soprano), *b* (alto), and *c* (tenor). The vocal parts sing "Bon-jour à tous" and "Bon-jour tout le". Dynamics include *f* and *p*.
- Orch. 1:** Continues the instrumental parts for *quasi Koto* and *quasi Vibrafono* with triplets and other rhythmic patterns. Dynamics include *ff* and *p*.

20

f

Ev. Je me pré-sen - te

La Bande
com mon - de *f* Oui - oui, pré-sen - te - toi

Tout le mon-de bon - jour pré - sen-te - toi

a

b

Orch. 1
c

d

e

24

Ev. Je suis un é-ven-tail. Je suis L'é-ven-tail Chi - nois

a

b

Orch. 1
c

d

e

Orch. 2 S3 *mf*

29

La Bande
com Il est l'E-ven - tail mais... com-ment sais - tu que tu es Chi - nois?

Chi - nois?

a

b

Orch. 1
c

d

e

33 *mf*

Ev. Parce que j'ai de-puis hi-er, jour de mon an-ni-ver-saire, neuf ans et neuf mois

La Bande

A-lors il est vrai qu'il est Chi-nois Car

Orch. 1

a

b

c

d

e

37

Ev. Le temps pour pa-rai-tre sur terre

La Bande

u-ni-que-ment en Chine les neuf mois de fa-bri-ca-tion Ca ne compte pas pour des

Orch. 1

a

b

c

d

e

40

Ev. Bien au con-traire Les neuf mois sont pris très au sé-rieux

La Bande

prunes Très au sé-rieux

com

Pas pour des prunes Ter-ri-ble-ment sé-

Orch. 1

a

b

c

d

e

43

Ev. Et c'est pas tout Je suis un é-ven-tail en tis-sûe de soie Hé-las, hé-las, quand je me dé -

La Bande com On ac-cep-te que tu sois en tis-su de soie

Orch. 1 a rieux

b

c

d

e

47

Ev. ploie

La Bande Hé-las, hé - las, quel dom - mage

Orch. 1 a

b

c

d

e

Orch. 2 S3

mf

52

Ev. *Je me tiens mal. Non parce que je suis mal - a - droit*

La Bande *Non. Il s'est tout sim - ple - ment cas - sé une branche*

Orch. 1

a

b

c

d

e

56

Ev. *Je suis donc un bel é - ven - tail mais je ne suis pas par - fait*

La Bande *Tant pis, tant pis. Il est ce qu'il est Il est ce qu'il est, c'est à dire*

com *Pauv - re de lui*

Orch. 1

a

b

c

d

e

60

Ev. Je suis bien dé - ci - dé à me faire ré - pa - rer Par Maït - re Tsa.

La Bande
com pas par-fait Par qui? Par qui? Par qui - qui - qui?

Orch. 1
a
b
c
d
e

64

Ev. Un homme, bi - zarre mais sage Le jour Maït - re Tsa dort Mais la nuit Maït - re Tsa é - tu - die

La Bande
com Dor - nîr té jour? Bah!

Orch. 1
a
b
c
d
e

68

Ev. *Toute-fois pour vivre ain - si Je veux dire à l'en - vers Maît - re Tsa soig - ne sa con - di - tion phy -*

La Bandecom

E - tu - dier je n'ai - me pas

a

b

Orch. 1 c

d

e

72

Ev. *si - que A - vec de la gym - nas - ti - que*

La Bande

A - vec de la gym - nas - ti - que

a

b

Orch. 1 c

d

e

Orch. 2 S3

mf

mp

p

mf

mf

f

77

a

b

Orch. 1 c

d

e

82

Ev. Venez-vous avec moi
vers le pays de
Maître Tsa?

La Bande

com Au pays de Maître Tsa.
Si-si. Si-s-si. Allons-y.

Syp. Moi aussi.
Si-si!

$\frac{2}{4}$

$\frac{2}{4}$

$\frac{2}{4}$

Premier chant

85 **Allegretto** $\text{♩} = 102$

Orch. 2

c Violino *mp* pizz. sul pont. *p*

d Violoncello *mp* pizz. sul pont. *p*

e *mp* pizz. sul pont. *p*

94

Ch.

a *mf*
Maît-re Tsa a un a - mi

b

c *mf*
Maît-re Tsa a un a - mi

d

e *mf*

f *mf* a - mi pe - tit, pe - tit

Un a - mi pe - tit, pe - tit

Orch. 2

c

d

e

103

Che. Je suis Cheng le grand a-mi de

Ch. a Il s'ap - pel - le:
 b vec un nom Très long, très long Il s'ap - pel - le:
 c Il s'ap - pel - le:
 d vec un nom Très long, très long Il s'ap - pel - le:
 e Il s'ap - pel - le:
 f Il s'ap - pel - le:

Orch. 2 c
 d
 e

112

Che. Mait-re Tsa Je suis Cheng le grand a-mi de Mait-re Tsa

Ch. a Et Cheng dit ce qu'il est
 b tou-jours deux fois
 c Et Cheng dit ce qu'il est
 d tou-jours deux fois
 e tou-jours deux fois
 f tou-jours deux fois

Orch. 2 c
 d
 e

121

Ch. b
Ch. d

Orch. 2 c
Orch. 2 d
Orch. 2 e

Cheng a - dore sou - rire
Cheng a - dore sou - rire

131

Che.

Ch. a
Ch. b
Ch. c
Ch. d
Ch. e
Ch. f

Orch. 2 c
Orch. 2 d
Orch. 2 e

J'ai les
C'est sa fa - çon, sa fa - çon je t'ai - me bien
De dire je t'ai - me bien
C'est sa fa - çon, sa fa - çon je t'ai - me bien
De dire je t'ai - me bien
Cheng a - dore don - ner la main je t'ai - me bien
Cheng a - dore don - ner la main je t'ai - me bien

140

Che.

Ch. a
Ch. c

Orch. 2 c
Orch. 2 d
Orch. 2 e

yeux bri - dés Les che - veux tout noirs Et la peau très jaune
Pour le reste il est comme nous
Pour le reste il est comme nous

Ch.

a
 b Mais les grandes per-sonnes
 c
 d Mais les grandes per-sonnes
 e
 f Y com-pris nos pa-rents
 Y com-pris nos pa-rents

Trouvent qu'on n'est pas tou-jours po-lis po-
 Po-lis po-
 Trouvent qu'on n'est pas tou-jours po-lis po-
 Po-lis po-
 po-lis po-
 po-lis po-

Orch. 2

c
 d
 e

Ch.

a
 b lis po - - - lis Ils di - sent vrai
 c lis po - - - lis Ils di - sent vrai Ils
 d lis po - - - lis Ils di - sent vrai
 e lis po - - - lis Ils di - sent vrai Ils
 f lis po - - - lis Ils di - sent
 lis po - - - lis Ils di - sent

Orch. 2

c
 d
 e

167

Ch.

a

b

c

d

e

f

Orch. 2

c

d

e

175

Ch.

a

b

c

d

e

f

Orch. 2

c

d

e

182

Ch.

a
grogne - grogne - grogne ha - ha - hi, ha - ha - hi, hi - hi

b
grogne - grogne - grogne ha - ha - hi, ha - ha - hi, hi - hi

c
grogne - grogne - grogne ha - ha - hi, ha - ha - hi, hi - hi

d
grogne - grogne - grogne ha - ha - hi, ha - ha - hi, hi - hi

e
grogne - grogne - grogne ha - ha - hi, ha - ha - hi, hi - hi

f
grogne - grogne - grogne ha - ha - hi, ha - ha - hi, hi - hi

Orch. 2

c
d
e

Deuxième chant

187

Poco più Vivo $\text{♩} = 116$

Ch.

J'ai ren - dez - vous a - vec un é - ven - tail

Ch.

a
Un é - ven - tail

e
Un é - ven - tail

Orch. 2

a
8 Archi Soli Violino *mp* pizz. sul pont.

b
Violino *mp* pizz. sul pont.

c
mp pizz. sul pont.

d
mp pizz. sul pont.

e
mp pizz. sul pont.

197

Che.  Un é - ven - tail com - ment?

Ch.  qui?
qui?

Orch. 2 

207

Che.  Est - il en pa -

Ch.  Est - il grand? Est - il pe - tit?
Est - il grand? Est - il pe - tit?

Orch. 2 

216

Che. pier ou en tis - sue desoie Est -

Ch.
 c
 f Fait à la main ou fait à la ma chine?

Orch. 2
 a
 b
 c
 d
 e

225

Che. il ma-quil - lé au pin - ceau fin

Ch.
 b
 d Ou bar-bouil - lé n'im -

Orch. 2
 a
 b
 c
 d
 e

234

Che.  Est - il un

Ch.  porte com-ment

Orch. 2 

243

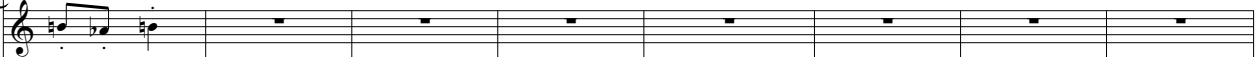
Che.  é - ven - tail ja - po - nais?


Ch.  Ou un é - ven - tail


Orch. 2 

250

Che. 
Ou est - il Chi - nois comme


Ch. 
de l'Es - pagne?

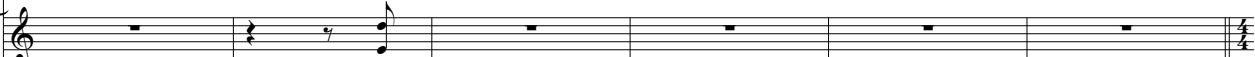

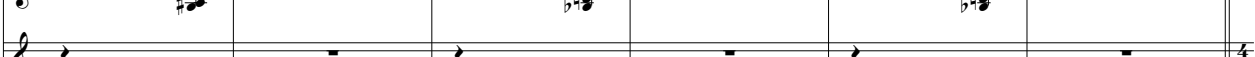
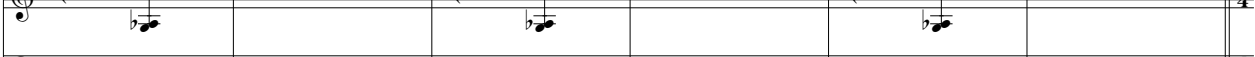

e 
de l'Es - pagne?

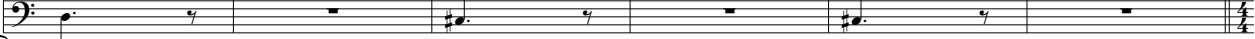
a 
b 
c 
d 
e 

Orch. 2 

258

Che. 
moi?

a 
b 
c 
d 
e 

Orch. 2 

Troisième chant

264 Allegro ♩ = 116

Chœur

Voi - là l'é-ven-tail et la

a *ppp* quasi Koto

b *ppp* quasi Shamisen

Orch. 1

c *ppp* quasi Vibrafono

d *ppp* quasi Marimba

e *ppp* quasi Koto

S3 Percussion Tam-tam

Orch. 2

a *f* Violini I arco sul pont.

b Violino *p* *mf* pizz. sul pont.

c Violino *mf* pizz. sul pont.

d Violoncello *p* *mf* pizz. sul pont.

f *pp* *p* *mp* *p* *mp* *p* *mp* *p* *mp*

269

Chœur

Ban - de en - fin au pa - ys de Maître Tsa Cheng, grand a - mi de

a *pp*

b

Orch. 1

c *pp*

d *pp*

e

Orch. 2

a *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p*

b *p* *mp* *p* *mp* *p*

c

d *p* *mp* *p* *mp* *p*

274

Chœur

Mait-re Tsa, dé - pêche - toi L'é-ven-tail en tis - sue de soie est

Orch. 1

Orch. 2

279

Chœur

là L'é-ven-tail en tis - sue de soie est là

Orch. 1

Orch. 2

284

Allegretto $\text{♩} = 116$

Che. $\text{Je suis Cheng le grand a-mi, Cheng le}$

Orch. 1

Orch. 2

Violino *mp* pizz. sul pont.

Violoncello *mp* pizz. sul pont.

mf *f* *ff* *mf* *f* *mp* pizz. sul pont.

292

Che. $\text{grand a - mi de, de de Mait-re Tsa, Tsa - Tsa}$

Ev. $\text{de Mait-re Tsa, Tsa - Tsa}$

Orch. 2

Oboe Solo *pp*

2 Violino Soli *arco mp*

300

Che. $\text{Viens a - vec moi Nou - veau co - pain Je te con -}$

Orch. 2

pizz. sul pont.

pizz. sul pont.

pizz. sul pont.

307

Che. *duis Tout droit chez lui*

Orch. 2

d *mf*

e *mf*

f

Allegro ♩ = 116

313

Orch. 1

a *mp* quasi Koto

b *mp* quasi Shamisen

c *mp* quasi Vibrafono

d *mp* quasi Marimba

e *mp* quasi Koto

Orch. 2

S1

S2

p

pp

p

pp

p

pp

p

Oboe Solo

318

La Bande

p

A deux ils s'en vont Nous les ac-com-pag-nons En dou-ce, en dou-ce Car

Orch. 1

a

b

c

d

e

Orch. 2

S1

S2

323

La Bande

Mait - re Tsa n'ai - me pas Les en - fants bruy - ants Ni les chu - chot - te - ments Même les plus

a

b

Orch. 1

c

d

e

328

La Bande

bas

a

b

Orch. 1

c

d

e

S1

pp

Oboe Solo

S2

pp

Oboe Solo

334

a

b

Orch. 1

c

d

e

S1

S2

S3

pp

Oboe Solo

340

Orch. 1

a

b

c

d

e

Orch. 2

S1

S2

S3

346

Ev. Ai-je l'air d'être quelqu'un d'autre? J'en suis bouche bée

Tsa Je présume que tu es l'Eventail? Olala, tu as l'air froissé

Quatrième chant

$\frac{3}{4}$

350

Chœur

S1

Orch. 2

c

d

e

Lento $\text{♩} = 56$

2 Soli *p*

2 Violino Soli *pp* col legno battuto

Violino *p* col legno battuto

Violoncello *p* col legno battuto

Violoncello *pp* col legno battuto

Ça n'a pas l'air de bien mar-cher Quelle

358

Chœur

S1

Orch. 2

c

d

e

si - tu - a - tion ab - sur - de Quel mal - heur, quelle ran - cœur

365

Tsa Eh, là-bas, Arrêtez vos
taisez-vous commentaires

Chœur Quelle froi - deur, quelle aig - reur Se sont des cha - mail - leurs

Orch. 2

373

Ev. Notre rencontre a Oublions tout. Reprenons BONJOUR COMMENT
mal commencé depuis le début. ALLEZ-VOUS? || 2/4

Tsa On s'est trompé On va Notre rencontre a Oublions tout. Reprenons BONJOUR COMMENT
s'arranger mal commencé depuis le début. ALLEZ-VOUS? || 2/4

Orch. 2

Cinquième chant

379 Allegretto $\text{♩} = 102$ *mf* Tutti

Chœur Ils se sa - luent res - pec - tu - eu - se - ment En s'in - cli - nant pro -

Orch. 2

388

Chœur fon - dé - ment Ils se cog - nent la tê - te Ils vont cer - tai - ne - ment re - com - men - cer à se

Orch. 2

397

Chœur

dis - pu - ter Eh, non. Ça les fait rire Rire aux é - clats S'ils

Orch. 2

c

d

e

406

La Bandecom

Pipi de rire, ça m'arrive

Chœur

con - ti - nuent à rire ain - si Ils fi - ni - ront par faire pi - pi

Orch. 2

c

d

e

415

Tsa

Bonjour l'Eventail. Te voilà Je suis très heureux de te voir chez moi

mf

S1

Oboe Solo

Orch. 2

c

d

e

423

Ev.

S'il vous plaît aidez-moi Je suis malheureux Car je vais clopin-clopotant Suite à un accident Soyez gentil Maître Tsa Réparez moi

mf

S1

Orch. 2

c

d

e

432

Ev.

Tsa

Eventail, avec plaisir | Mais à une seule condition | Sais-tu crier aïe | Mais vraiment aïe, aïe-aïe

S1

Orch. 2

c

d

e

440

La Bande

com

Chœur

ff

Aïe aïe - aïe. Aïe Aïe Aïe! Aïe - aïe - aïe, aïe - aïe - aïe.

Aïe aïe - aïe. Aïe Aïe Aïe! Aïe - aïe - aïe, aïe - aïe - aïe.

ff

Aïe aïe - aïe. Aïe Aïe Aïe! Aïe - aïe - aïe, aïe - aïe - aïe.

Sixième chant

448

Chœur

Moderato ♩ = 88

mp 6 Soli

Mait-re Tsa pi-que l'é-ven-tail a-vec une fine ai-guil-le do-rée. Voi-

Orch. 2

c

d

e

arco

pp

arco

pp

arco

pp

455

Chœur

là l'é-ven-tail en-dor-mi Et Mai-tre Tsa tout à son ai-se a-git Il ré-pare la branch cas-sée

Orch. 2

c

d

e

460

Chœur

Et pen-dant tout ce temps là L'é-ven-tail ne bou-ge pas Il ne sent rien, ab-so-lu-ment rien Sauf

Orch. 2

c

d

e

465

Ev.

mp

Jé me sens un peu rai-de du cô-té de la

Chœur

quand il se ré-veil-le

Orch. 2

c

d

e

472

Che.

mf *accel.* *poco*

Pauvre a-mi, viens a-vec moi moi je sais com-ment on gué-

Ev.

branche ré-pa - - rée

Orch. 2

c

d

e

478

Che.

a *poco* *al*

rit la rai-deur a-vec dou-œur Crois-moi c'est gé-ni-al Al-lons à la place des cé-ré-mo-nies.

S1

Oboe Solo

S2

p Violino Solo

S3

p Oboe Solo

Orch. 2

c

d

e

484 *f* Allegro ♩=128

La Bande

S1

S2

S3

Orch. 2

c

d

e

Fi - ni aie - aie - aie. Fi - ni, fi - ni A

489

La Bande

nous la vie. Al - lons - y Tous à la place des cé - ré - mo -

Septième chant

492 Allegretto ♩=116

La Bande

Ch.

a

b

b

c

d

e

S1

b

c

d

e

nies.

Il neige!

Il neige!

mp *p* *mp* *mp*

mp *p* *mp*

mp *p* *mp*

mp *p* *mp*

mf *mf* *mf*

mf *mp* *mf*

mf *mp* *mf*

mf *mp* *mf*

mf *mp* *mf*

mf *mp* *mf*

2 Violino Soli
pizz. sul pont.

pizz. sul pont.

pizz. sul pont.

col legno battuto

pizz.

Violoncello 2

La Bande

a
 b
 c
 d
 e
 f

Ch.

a
 b
 c
 d
 e
 f

Orch. 1

b
 c
 d
 e

S1

Orch. 2

b
 c
 d
 e

La Bande

a
 b
 c
 d
 e
 f

Ch.

a
 b
 c
 d
 e
 f

Orch. 1

b
 c
 d
 e

Orch. 2

b
 c
 d
 e

La Bande

a
b
c
d
f

nei - ge, il nei - ge

Tous ces flo-cons dan-sant

Ça va nous faire un ta-

Ch.

a
b
c
d
f

nei - ge, il nei - ge

Tous ces flo-cons dan-sant

Ça va nous faire un ta-

Orch. 1

b
c
d
e

Orch. 2

b
c
d
e

La Bande

a Et hop, et hop, flo-cons vire-vol - tant
 b Ça va nous faire un ta - pis tout blanc
 c Et hop, et hop, flo-cons vire - vol -
 d pis tout blanc Et
 e Ça va nous faire un ta - pis tout blanc Et hop, et hop, flo -
 f Ça va nous faire un ta - pis tout blanc

Ch.

a Et hop, et hop, flo-cons vire-vol - tant
 b Ça va nous faire un ta - pis tout blanc
 c Et hop, et hop, flo-cons vire - vol -
 d pis tout blanc Et
 e Ça va nous faire un ta - pis tout blanc Et hop, et hop, flo -
 f Ça va nous faire un ta - pis tout blanc

Orch. 1

b
 c
 d
 e

Orch. 2

b
 c
 d
 e

La Bande

a *[Musical staff]*
 Ça va nous faire un ta - pis tout blanc

b *[Musical staff]*
 Ça va nous faire un ta-pis tout blanc

c *[Musical staff]*
 tant Ça va nous faire un ta-pis tout blanc

d *[Musical staff]*
 hop, et hop, flo-cons vire-vol - tant vire-vol - tez à

e *[Musical staff]*
 cons vire-vol-tant Ça va nous faire un ta-pis tout blanc

Ch.

a *[Musical staff]*
 Ça va nous faire un ta - pis tout blanc

b *[Musical staff]*
 Ça va nous faire un ta-pis tout blanc

c *[Musical staff]*
 tant Ça va nous faire un ta-pis tout blanc

d *[Musical staff]*
 hop, et hop, flo-cons vire-vol - tant vire-vol - tez à

e *[Musical staff]*
 cons vire-vol-tant Ça va nous faire un ta-pis tout blanc

Orch. 1

b *[Musical staff]*

c *[Musical staff]*

d *[Musical staff]*

e *[Musical staff]*

Orch. 2

b *[Musical staff]*

c *[Musical staff]*

d *[Musical staff]*

e *[Musical staff]*

La Bande

a
 b
 c
 d
 e
 f

Ch.

a
 b
 c
 d
 e
 f


Orch. 1

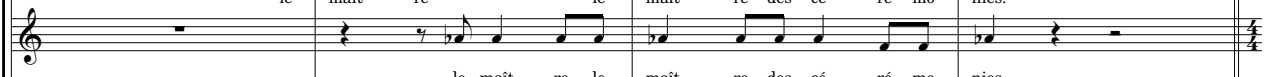
b
 c
 d
 e

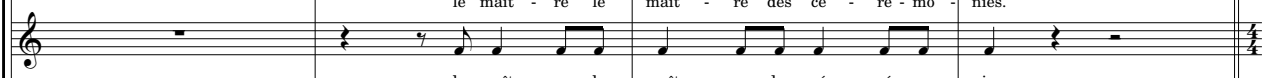
Orch. 2


b
 c
 d
 e


La Bande


a 

 b 


 c 

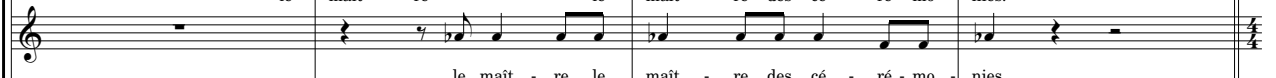
 d 

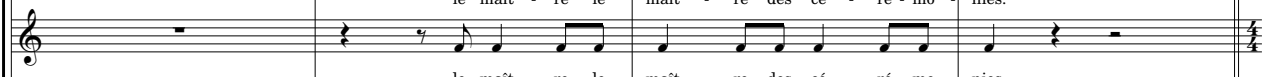
 e 


 f 


Ch.


a 

 b 

 c 

 d 

 e 

 f 

Orch. 1

b 

 c 

 d 

 e 

Orch. 2

b 

 c 

 d 

 e 

Huitième chant

Stesso Tempo $\text{♩} = 116$

532

Ev. Chouette. Il ya foule | C'est certainement une fête qui commence | Hip-hip hourah. J'ai de la chance.

S1 Oboe Solo *mf*

S2 Oboe Solo *mf*

Orch. 2
b pizz. sul pont. *mp*

c pizz. sul pont. *mp*

d *mp* col legno battuto

e pizz. *mp*

538

Ch. Mes a - mis vo - yez ce que je vois | Le maît - re de cé - ré - mo - nie est là.

Ch. a C'est

S1

Orch. 2
b

c

d

e

543

Ch.

a Mait - re Tsa Mait-re Tsa en per - son - ne Et il dit:

b C'est Mait - re Tsa Mait-re Tsa en per - son - ne Et il dit:

S1

S2

Orch. 2

b

c

d

e

548

Ev. *appél.*
♩ = 156
La-la-la, la-la,

Ch.

a 'on com - men - ce' Il lève les bras!

b 'on com - men - ce' Il lève les bras!

S1

b

Orch. 2

c


d

e

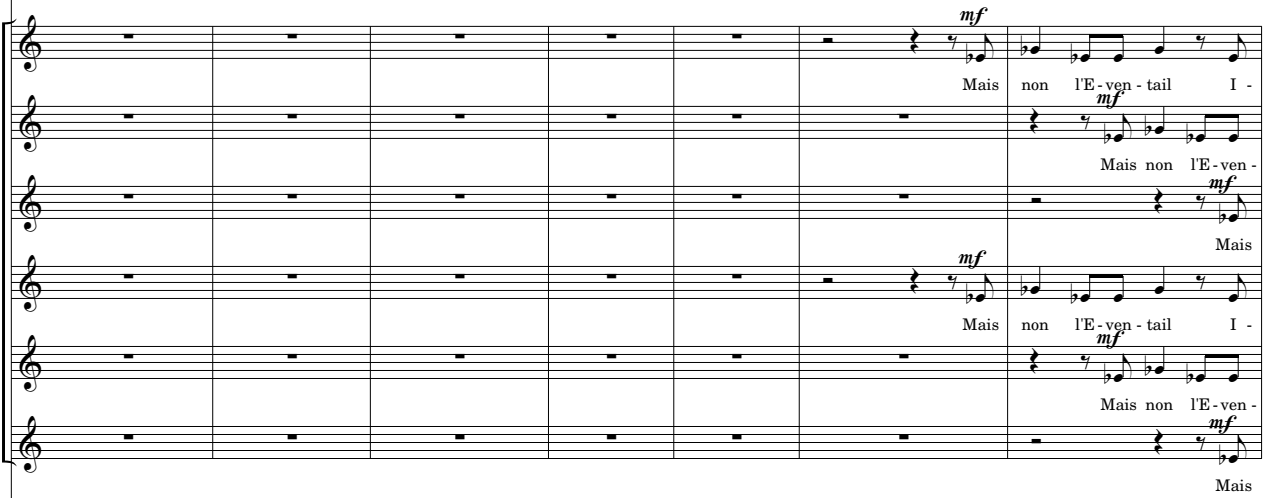
553

$\text{♩} = 208$

Allegretto $\text{♩} = 116$

Ev. 

tra-la-la, la-la, la-la La-la-la, la-laaaa...

Ch. 

a *mf* Mais non l'E-ven-tail I -

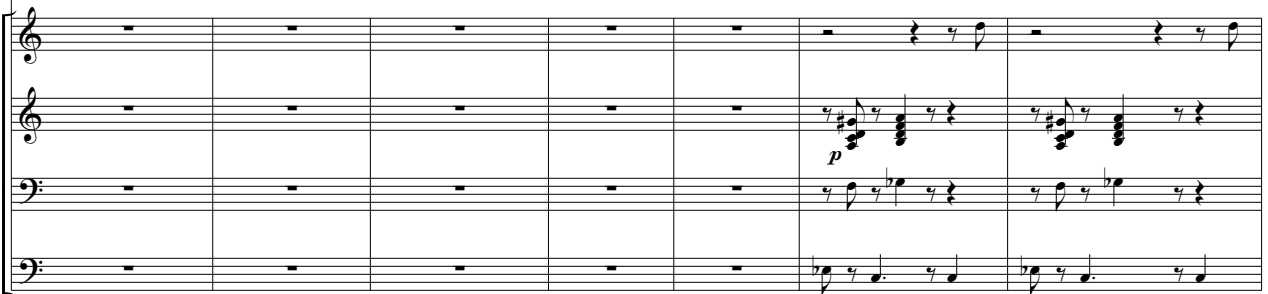
b *mf* Mais non l'E-ven-tail I -

c *mf* Mais non l'E-ven-tail I -

d *mf* Mais non l'E-ven-tail I -

e *mf* Mais non l'E-ven-tail I -

f *mf* Mais non l'E-ven-tail I -

Orch. 2 

b *p*

c *p*

d *p*

e *p*

560

Ch. 

a ci on ne chan-te pas I - ci on gué - rit la rai-deur Par des ex - er -

b tail I - ci on ne chan-te pas I - ci on gué - rit la rai - deur Par des ex - er -

c non l'E-ven-tail I - ci on ne chan-te pas I - ci on gué - rit la rai-deur Par des ex - er -

d ci on ne chan-te pas I - ci on gué - rit la rai-deur Par des ex - er -

e tail I - ci on ne chan-te pas I - ci on gué - rit la rai - deur Par des ex - er -

f non l'E-ven-tail I - ci on ne chan-te pas I - ci on gué - rit la rai-deur Par des ex - er -

Orch. 2 

b

c

d

e

566

Tsa  On recommence || 4/2




Ch.
 a 
 b 
 c 
 d 
 e 
 f 

Orch. 2
 b 
 c 
 d 
 e 


Taichi

571



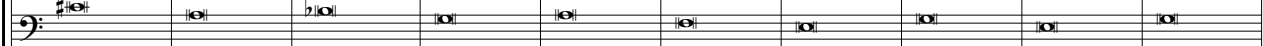
Adagio $\text{♩} = 38$ noises, air tones, half stopped, ...

Orch. 2
 b 
 c 
 e 

580

Orch. 2
 b 
 c 
 e 

589

Orch. 2
 b 
 c 
 e 

599

Applaudissements

Orch. 2

Neuvième chant

608

Allegretto $\text{♩} = 109$

poco f

Chœur

Tout le mon-de a

Orch. 2

617

Chœur

ap-plau-di C'est vrai-ment pra-ti-que

Orch. 2

626

Chœur

car on peut s'en al-ler sans aut-res

Orch. 2

631

Chœur

for-ma-li-tés

Orch. 2

636 Allegro $\text{♩} = 116$

Ev. *f*
I - ci au pa-ys de Mait-re Tsa C'est tous les jours la mé - me cho - se

Orch. 1
a *mp* quasi Koto
b *mp* quasi Shamisen
c *mp* quasi Vibrafono
d *mp* quasi Marimba
e *mp* quasi Koto

640

Ev.
Toujours à l'au-be des ex - er - ci - ces

La Bande *f*
Toujours ensuite pas grand cho - se Et le len-de - maintout re-com-men - ce. Même le Di-man-che.

Orch. 1
a
b
c
d
e

Dixième chant

646 Stesso Tempo $\text{♩} = 116$

Chœur

Ap - rès un mois de mo-no-to - nie Ce qui veut dire La mè-me cho-se que le mot en - nui

Orch. 1

Orch. 2

Violini 1 arco sul pont.

Violoncello pizz. sul pont.

Chœur

L'E - ven - tail et la ban - de En ont marre. Ils en ont as - sez Ils veulent s'en al -

Orch. 1

Orch. 2

655

Chœur

ler

a

b

Orch. 1

c

d

e

S2

a

Orch. 2

b

c

d

quasi Sifofono

f

ppp

pp

ppp

pp

p

mp

p

mp

p

mp

p

mp

p

mp

659

Ev.

a

b

Orch. 1

c

d

e

S2

a

Orch. 2

b

c

d

De la rai-deur je

mf

mf

p

mf

f

ppp

pp

ppp

pp

p

mp

p

mp

p

mp

p

663

Ev. *suis gué-ri Je ne fais que m'en - nuy-er J'aime-rais mieux par - tir d'i - ci*

Orch. 1

668

Ev. *Who - whi - whang, who - whi - whang, tshi - tshi Who - whi - whang, who - whi - whang,*

675

Ev. *tshi - tshi*

Chœur *Violini I arco sul pont. chan - te en chi - nois une for - mule a - ba - ca - dra - ban - te pour que*

Orch. 2

mp pizz. sul pont. p mp p mp

mp pizz. sul pont. p' mp p' mp

mp pizz. sul pont. p mp p mp

680

Ev. *Who - whi - whang, who - whi - whang, tshi - tshi*

Chœur *lui et ses a - mis puis - sent à che - val quit - ter le pa - ys.*

Orch. 2

p mp p

p' mp p'

p mp p

686

Ev. *f*
 Who - whi - whang, who - whi - whang, tschi - tschi Who - whi - whang, who - whi - whang, tschi - tschi

La Bande

com *f*
 Who - whi - whang, who - whi - whang, tschi - tschi Who - whi - whang, who - whi - whang, tschi - tschi

Chœur *f*
 Who - whi - whang, who - whi - whang, tschi - tschi

Onzième chant

Vivo ♩ = 164
 quasi Shamisen

692

Orch. 1

pp quasi Vibrafono

p quasi Marimba

mp quasi Koto

Orch. 2

pp col legno battuto

pp col legno battuto

pp col legno battuto

pp col legno battuto

ff

ff

ff

701

Orch. 1

b

c

d

e

S1

S2

S3

Orch. 2

b

c

d

e

711

Orch. 1

b

c

d

e

S1

S2

S3

Orch. 2

b

c

d

e

721

Orch. 1

b

c

d

e

S1

S2

S3

Orch. 2

b

c

d

e

731

Orch. 1

b

c

d

e

S1

S2

S3

Orch. 2

b

c

d

e

741

Orch. 1

b

c

d

e

S1

S2

S3

Orch. 2

b

c

d

e

751

Orch. 1

b

c

d

e

S1

S2

S3

Orch. 2

b

c

d

e

761

Orch. 1

b

c

d

e

S1

S2

S3

Orch. 2

b

c

d

e

The image shows a musical score for measures 761 through 770. It is divided into two main sections: Orchestra 1 and Orchestra 2, with three vocal parts (S1, S2, S3) in between. Orchestra 1 and 2 each have four staves labeled b, c, d, and e. The vocal parts S1, S2, and S3 each have one staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

771

f

Che. Comme ils sont ve - nus, ve-nus, ve - nus

Ev. *f* Comme nous sommes ve - nus, ve-nus, ve - nus

La Bande *f* Comme nous sommes ve - nus, ve-nus, ve - nus

Chœur *f* Comme ils sont ve - nus, ve-nus, ve - nus

Orch. 1

Orch. 2

col legno battuto

f *p*

Che. Ev. La Bande Chœur

Les voi-là par - tis, par-tis, par - tis Dans la na - ture ils

nous voi-là par - tis, par-tis, par - tis

nous voi-là par - tis, par-tis, par - tis

Les voi-là par - tis, par-tis, par - tis Dans la na - ture ils

Orch. 1

Orch. 2

The musical score is arranged in a multi-staff format. The vocal parts (Che. Ev., Chœur) are at the top, with lyrics in French. Below them are the orchestral parts: La Bande (string quartet), Orch. 1 (woodwinds and brass), and Orch. 2 (strings). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

788

Che. ont dis-pa - ru dis - pa - ru, dis - pa - ru Mais pour un beau rêve, beau rêve, beau rêve

Chœur ont dis-pa - ru dis - pa - ru, dis - pa - ru Mais pour un beau rêve, beau rêve, beau rêve

Orch. 1

Orch. 2

797

Che. Ça cor - res - pond, cor - res - pond, cor - res - pond ex - ac - te - ment, ex - ac - te - ment, ex - ac - te - ment

Chœur Ça cor - res - pond, cor - res - pond, cor - res - pond ex - ac - te - ment, ex - ac - te - ment, ex - ac - te - ment

Orch. 1

Orch. 2

805

Che. à ce que, à ce que, à ce que L'E - ve - ntail chi -

Chœur à ce que, à ce que, à ce que L'E - ve - ntail chi -

Orch. 1
 b
 c
 d
 e

Orch. 2
 a
 b
 c
 d
 e

814

Che. nois, L'E - ve - ntail chi - nois, L'E - ve - ntail chi - nois, a - vait i - ma - gi - né I - ma - gi - né, i - ma - gi - né,

Chœur nois, L'E - ve - ntail chi - nois, L'E - ve - ntail chi - nois, a - vait i - ma - gi - né I - ma - gi - né, i - ma - gi - né,

Orch. 1
 b
 c
 d
 e

Orch. 2
 a
 b
 c
 d
 e

824 Allegretto ♩ = 102

Che. Ev. La Bande Ch. Orch. 2

A tous i - ci pré-sent

E - cou - tez! E - cou - tez

A tous i ci pré-sent

E - cou - tez! E - cou - tez

A tous i ci pré-sent

A tous i ci pré-sent

A tous i ci pré-sent

E - cou - tez! E - cou - tez

E - cou - tez! E - cou - tez

E - cou - tez! E - cou - tez

Violino *mf* pizz. Bartók *mp*

Violoncello *mf* pizz. Bartók *mp*

834

Che. Bon - soir! Bon - soir!

Ev. Bon - soir! Bon - soir!

La Bande

a Notre his - toire est ter - mi - née Bon - soir! Bon - soir!

b Bon - soir! Bon - soir!

Ch.

a Bon - soir! Bon - soir!

b Notre his - toire est ter - mi - née Bon - soir! Bon - soir!

c Notre his - toire est ter - mi - née Bon - soir! Bon - soir!

d Notre his - toire est ter - mi - née Bon - soir! Bon - soir!

e Bon - soir! Bon - soir!

f Bon - soir! Bon - soir!

Orch. 2

c Notre his - toire est ter - mi - née Bon - soir! Bon - soir!

d

e

843

Che. Et pour dire au re - voir

Ev. Ap - plau - dis - sez si vous vou - lez.

La Bande

a Et pour dire au re - voir

b Ap - plau - dis - sez si vous vou - lez.

Ch.

a Et pour dire au re - voir

b Et pour dire au re - voir

c Et pour dire au re - voir

d Ap - plau - dis - sez si vous vou - lez.

e Ap - plau - dis - sez si vous vou - lez.

f Ap - plau - dis - sez si vous vou - lez.

Orch. 2

c

d

e

Orch. 1

a *quasi Shamisen*

b *pp quasi Vibrafono*

c *p quasi Marimba*

d *mp quasi Koto*

e *mp*

Orch. 2

S1 *f*

S2 *f*

S3 *f*

b *pp col legno battuto*

c *pp col legno battuto*

d *pp col legno battuto*

e *pp col legno battuto*

Orch. 1

a

b

c

d

e

Orch. 2

S1

S2

S3

b

c

d

e

868

Orch. 1

a

b

c

d

e

Orch. 2

S1

S2

S3

b

c

d

e

878

Orch. 1

a

b

c

d

e

Orch. 2

S1

S2

S3

b

c

d

e

888

Orch. 1

a

b

c

d

e

Orch. 2

S1

S2

S3

b

c

d

e

898

Orch. 1

a

b

c

d

e

Orch. 2

S1

S2

S3

b

c

d

e

908

Orch. 1

a 

b 

c 

d 

e 

Orch. 2

S1 

S2 

S3 

b 

c 

d 

e 

918

Orch. 1

a 

b 

c 

d 

e 

Orch. 2

S1 

S2 

S3 

b 

c 

d 

e 

Percussion
lam-lam
ff